



Verwaltungsausschuss

Änderungen des Statuts der Beschäftigungsbedingungen
für die Richter, den Kanzler und den Hilfskanzler des
Einheitlichen Patentgerichts
und
der Vorschriften zu Dienstreisen beim Einheitlichen
Patentgericht

Luxemburg, den 8. Februar 2023

ERLÄUTERUNG

Der Verwaltungsausschuss wird ersucht, das Schreiben des Präsidenten des EPG-Berufungsgerichts vom 22. Dezember 2022 an den amtierenden Vorsitzenden des Verwaltungsausschusses zur Kenntnis zu nehmen. Dieses Schreiben, das in der Anlage zu diesem Dokument enthalten ist, enthält ein Ersuchen um Klarstellung der Vorschriften zu Dienstreisen beim Einheitlichen Patentgericht in Bezug auf rechtlich qualifizierte Teilzeitrichter des Gerichts und einen Vorschlag zur Änderung des Statuts der Beschäftigungsbedingungen für die Richter, den Kanzler und den Hilfskanzler des Einheitlichen Patengerichts.

Der Verwaltungsausschuss wird ersucht, die vorgeschlagenen Änderungen anzunehmen.

**BESCHLUSS DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES VOM 8. FEBRUAR 2023 ZUR ÄNDERUNG DES
STATUTS DER BESCHÄFTIGUNGSBEDINGUNGEN FÜR DIE RICHTER,
DEN KANZLER UND DEN HILFSKANZLER DES EINHEITLICHEN PATENGERICHTS
UND
DER VORSCHRIFTEN ZU DIENSTREISEN BEIM EINHEITLICHEN PATENTGERICHT**

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS –

GESTÜTZT AUF das Übereinkommen über ein Einheitliches Patentgericht, insbesondere Artikel 17 und 18;

GESTÜTZT AUF die Satzung des Einheitlichen Patentgerichts, insbesondere Artikel 3 und 4;

UNTER HINWEIS AUF das Statut der Beschäftigungsbedingungen für die Richter, den Kanzler und den Hilfskanzler des Einheitlichen Patengerichts, insbesondere Artikel 39 und 40;

IN ANBETRACHT des Antrags des Präsidiums –

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Das Statut der Beschäftigungsbedingungen für die Richter, den Kanzler und den Hilfskanzler des Einheitlichen Patengerichts wird wie folgt geändert:

Artikel 40 Absatz 2 wird folgender 2. Satz hinzugefügt:

„Für einen Teilzeitrichter, der für einen Prozentsatz von bis zu 50 % seiner Arbeitszeit ernannt wird, gilt der Dienstort auf nationaler Ebene oder gegebenenfalls sein Wohnort als Dienstort.“

Artikel 2

Die Vorschriften zu Dienstreisen beim Einheitlichen Patentgericht werden wie folgt geändert:

1) Vorschrift 2 Absatz 1 Buchstabe i erster Gedankenstrich wird wie folgt ersetzt:

- *„für gesetzlich qualifizierte Richter, die für einen Prozentsatz von mehr als 50 % ihrer Arbeitszeit ernannt werden, die Stadt, in der sich die Instanz oder Kammer des Gerichts befindet, wo der Richter ernannt ist (Artikel 3 Absatz 5 der Satzung des EPG), oder gegebenenfalls sein Wohnort;“*

2) Vorschrift 2 Absatz 1 Buchstabe i wird ein zweiter Gedankenstrich wie folgt hinzugefügt:

- *„für alle anderen gesetzlich qualifizierten Richter ihren Dienstort auf nationaler Ebene oder gegebenenfalls ihren Wohnort;“*

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 8. Februar 2023 in Kraft.

Erstellt in Luxemburg am 8. Februar 2023

Für den Verwaltungsausschuss

unterzeichnet Johannes Karcher

Der Vorsitzende

Anlage – Schreiben von Herrn Klaus Grabinski, Präsident des EPG-Berufungsgerichts, an Herrn Johannes Karcher, amtierender Vorsitzender des EPG-Verwaltungsausschusses



Luxembourg, 22 December 2022

Mr Johannes Karcher

Acting Chairman of the Administrative Committee

Subject: Request for clarification on Rules on Duty Travel of the UPC (AC/12/08072022_E) regarding legally qualified part-time judges of the Court

Dear Mr Karcher,

The Presidium would like to draw the Administrative Committee's attention to a point related to the Rules on Duty Travel of the UPC, 8 July 2022 (AC/12/08072022_E), which might call for clarification. It specifically concerns the provisions applicable to part-time judges who are appointed in a division different from their place of employment at the national level.

According to R. 2.1(i) of the Rules on Duty Travel of the UPC

the "**place of employment**" means:

- **for legally qualified judges:** the city in which the instance or division of the Court to which the judge is appointed is located (Article 3(5) UPC Statute), or, where appropriate, his place of residence;
- **for technically qualified judges:** their place of residence.

In addition, Article 40 of the Service Regulation (AC/07/22022022_E) "**Mission expenses**" provides that:

1. A judge, the Registrar or the Deputy-Registrar travelling on mission and holding an appropriate travel order shall be entitled to reimbursement of travel expenses and to daily allowance in accordance with these Regulations and in line with the rules agreed upon by the Administrative Committee.
2. The reimbursement of travel expenses shall be limited to the cost of the most appropriate but economical journey between the place of employment and the place of mission.

These provisions will apply to a number of part-time judges - 20% and 50% - who are notably appointed in the Court of Appeal or in the Central Division (seat in Paris or section in Munich) to ensure a multinational composition of the panels in accordance with Articles 8 and 9 UPCA.

As, for example, the Italian and German judges appointed in the Central Division will have to travel from Rome and Munich to Paris, the French judge will have to travel from Paris to Munich, and the judges of the Court of Appeal will have to travel from their respective place of domicile or national court to Luxembourg. The Estonian judge appointed in the Nordic Baltic Regional Division will have to travel to Stockholm. The two German judges that are located in Dusseldorf and appointed in the Central Division in Munich and in the Local Division of Hamburg will also have to travel.

As these various situations may not specifically be covered by the provisions cited above, this ambiguity calls for a clarification regarding the entitlement to reimbursement of the costs incurred by these duty travels.

Assuming the application of the provisions to these situations is already encompassed by R. 2.1 (i) mentioned above, such entitlement should preferably be based on objective criteria in order to facilitate the case-by-case decisions on requests for reimbursement of the related expenses.

A definition allowing for the remuneration of travel expenses in the aforementioned situations would further the attractiveness of the UPC for current and future part-time judges and avoid late drop-outs in individual cases of 20% or 50%-judges. The travelling costs for these judges may even exceed their net salary of the UPC. Furthermore, as it is very likely that the percentage of working time for the UPC will significantly increase for a considerable number of these judges in the near future, the effects on the budget of the court will be moderate.

Therefore the Presidium suggests to amend the provisions cited above as follows:

Article 40 of the Service Regulation (AC/07/22022022_E)

1. A judge, the Registrar or the Deputy-Registrar travelling on mission and holding an appropriate travel order shall be entitled to reimbursement of travel expenses and to daily allowance in accordance with these Regulations and in line with the rules agreed upon by the Administrative Committee.
2. The reimbursement of travel expenses shall be limited to the cost of the most appropriate but economical journey between the place of employment and the place of mission. *For a part-time judge, being appointed for a percentage of up to 50% of his working time, the place of employment at national level, or, where appropriate, his place of residence, shall be deemed his place of employment.*

Rule 2.1(i) Rules on Duty Travel:

(i) “place of employment” means

- for legally qualified judges *being appointed for a percentage of more than 50% of their working time*: the city in which the instance or division of the Court to which the judge is appointed is located (Article 3(5) UPC Statute), or, where appropriate, his place of residence;
- *for all other legally qualified judges: their place of employment at national level or, where appropriate, their place of residence;*
- for technically qualified judges: their place of residence;
- for employees: the city in which the instance, division or centre of the Court is located, where the employee is employed, or, where appropriate, his place of residence; ...

I would be very grateful if you could pass this suggestion for clarification of the Presidium on to the Administrative Committee.

Yours faithfully,

Mr Klaus Grabinski

President of the UPC Court of Appeal